

# 3 - Kazuma's Ritual

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:02]** ---

A fighter you're interested in?

**[00:04]** ---

What's he like?

**[00:06]** ---

He's a freshman in Harumi High, like me,  
and he asked me to teach him to play.

**[00:12]** ---

He had great imagination and  
seemed to be enjoying playing.

**[00:16]** ---

Until partway through...

**[00:19]** ---

Until partway through?

**[00:22]** ---

He suddenly quit the fight and went home.

**[00:26]** ---

If he'd held out, he might have  
been able to make a comeback...

**[00:37]** ---

Wasn't he just scared of you  
because you're too good?

**[00:41]** ---

No! Well...I might have gotten into  
the game a bit too much but...

**[00:46]** ---

Sorry!

**[00:47]** ---

Chrono, when you're finished there,  
could you take an inventory?

**[00:52]** ---

Ah, yes!

**[00:53]** ---

- Sorry!

- That's okay.

**[02:38]** ---

H-Hey...

**[02:40]** ---

- About our fight before...

- Oh, that.

**[02:43]** ---

My bad.

**[02:45]** ---

I'd gotten the hang of it,  
so I didn't need anymore teaching.

**[02:48]** ---

Thanks man.

**[02:51]** ---

Shindou-kun?

**[02:54]** ---

Okazaki...

**[02:55]** ---

Good morning!

**[02:56]** ---

Are you friends with Shouji from my class?

**[03:01]** ---

From your class?

**SIGN** Turn 3 Kazuma's Ritual

**[03:11]** ---

This goes like this,  
so this goes like this...

**[03:15]** ---

And this is the result.

**[03:21]** ---

Hey! Put some effort into it, Shouji!

**[03:28]** ---

This will be on the test,  
so make sure you revise it.

**[03:32]** ---

Kazuma Shouji, right?

**[03:35]** ---

He isn't very interested in classes,  
but his grades are actually quite good.

**[03:41]** ---

He doesn't seem to be in any clubs either.  
It's like he's always on his own.

**[03:48]** ---

Oh...And there's a rumor that he  
hangs around with some scary guys.

**[04:02]** ---

Will you fight me one more time?

**[04:05]** ---

If you'd continued, you might have won.

**[04:07]** ---

Your deck was definitely responding to you.

**[04:10]** ---

Let's play seriously next time.  
It'll be an amazing fight!

**[04:15]** ---

What's the benefit in that?

**[04:23]** ---

Go fetch!

**[04:27]** ---

Hey!

**[04:34]** ---

Jeez...What's his problem?

**[04:38]** ---

What's the benefit in that?

**[04:53]** ---

I'll activate a skill then!

**[04:56]** ---

Call! Call! Call!

**[04:59]** ---

Seriously?!

**[05:00]** ---

Kazuma, you're playing better than before.

**[05:03]** ---

I remembered a few tricks, that's all.

**[05:05]** ---

What's that supposed to mean?

**[05:07]** ---

Here's where it gets serious!

**[05:09]** ---

Attack your Vanguard!

**[05:12]** ---

It's not over yet! If I get even a little bit serious, it'll be all over!

**[05:30]** ---

That guy...

**[05:33]** ---

In a building under construction?

**[05:35]** ---

Yeah, there's an empty building by the river, right?

**[05:39]** ---

He looked like he was enjoying fighting his friends there.

**[05:42]** ---

So it's not as if he hates  
Vanguard now then.

**[05:45]** ---

Probably.

**[05:46]** ---

Why did he only quit during  
his fight with you then?!

**[05:50]** ---

That's what I want to know!

**[05:54]** ---

Even though you were kind  
enough to teach him...

**[05:57]** ---

Chrono!

**[05:59]** ---

Could you give the customers over  
there some deck-building advice?

**[06:03]** ---

Ah, yes!

**[06:12]** ---

Thank you!

**[06:15]** ---

Sorry about that, Taiyou.

**[06:19]** ---

Taiyou?

**[06:21]** ---

*A fighter who Chrono  
is that interested in...*

**[06:25]** ---

*I want to see what he's like for myself!*

**[06:46]** ---

What's a kid doing here?

**[06:49]** ---

Hey! You've got something nice there!

**[06:54]** ---

Give it back please!

**[06:56]** ---

We'll be taking it as a token of kindness.

**[07:00]** ---

Y-You can't! That's-

**[07:02]** ---

Leave it at that!

**[07:05]** ---

He's a kid from my neighborhood.

**[07:08]** ---

He's always bugging me to play with him.

**[07:12]** ---

Enough of that though.

You lost in a fight.

**[07:16]** ---

Go buy me something from the store.

**[07:20]** ---

Alright already!

**[07:21]** ---

Tch. What the hell's up with that?

**[07:28]** ---

A Harumi high school uniform... So he's...

**[07:55]** ---

Hey! This is a treasure to you kids, right?

No matter what happens, don't let go of it.

**[08:03]** ---

Thank you.

**[08:05]** ---

This ain't a place for  
elementary school kids to play.

**[08:08]** ---

Go home now.

**[08:10]** ---

I'm in middle school!

And I'm not here to play!

**[08:16]** ---

Please fight me.

**[08:20]** ---

Fight you?

**[08:23]** ---

Taiyou!

**[08:25]** ---

You were here after all!

Why did you run off all of a sudden?

**[08:29]** ---

I'm sorry. But I...

**[08:32]** ---

Hey, curly head!

**[08:35]** ---

What are you trying to pull,  
using a kid like him?

**[08:39]** ---

Are you a stalker?

**[08:41]** ---

- No! I just...

- Chrono has nothing to do with it!

**[08:45]** ---

More importantly, I want to fight you!

**[08:48]** ---

Please show me your power!

**[08:51]** ---

Hey now...

**[08:52]** ---

Hang on Taiyou. I was first then.

**[08:55]** ---

We're going to continue our fight!

**[08:57]** ---

That's not fair, Chrono!

I was here first. I should go first!

**[09:02]** ---

No. I should!

I was fighting him first, so I should...

**[09:07]** ---

I should!

**[09:09]** ---

- No, me!

- Me!

**[09:10]** ---

- It's my turn!

- Shall we fight to decide it then?

**[09:16]** ---

Alright, alright.

I just have to fight you, right?

**[09:19]** ---

However, if I win, you have to stop following me around!

**[09:23]** ---

- Okay!

- I understand.

**[09:25]** ---

Let's go first come first served, then.

**[09:28]** ---

Elementary school kid. I'll fight you.

**[09:31]** ---

Thank you!

**[09:35]** ---

Um! Can I say something?

**[09:38]** ---

I'm in middle school!

**[09:45]** ---

Stand up! Vanguard!

**[10:01]** ---

Ride!

**[10:03]** ---

Dragheart, Luard.

**[10:06]** ---

I call Dragwizard, Knies. Abyssal Owl,  
and Black-Winged Swordbreaker!

**[10:12]** ---

Attack!

**[10:21]** ---

I'll judge his power for myself!

**[10:26]** ---

*Taiyou has taken three damage.*

*Kazuma has taken one.*

**[10:31]** ---

*He's calling and attacking aggressively  
from the start just like yesterday.*

**[10:37]** ---

*But Taiyou's stride is coming next.*

**[10:41]** ---

*A fight says everything about a person.*

**[10:45]** ---

*Let's see who you are, Kazuma Shouji!*

**[10:48]** ---

Ride!

**[10:51]** ---

Sunrise Ray Knight,

**[10:54]** ---

Gurguit!

**[10:56]** ---

Stride Generation!

**[11:01]** ---

Golden Knight of Incandescence,

**[11:04]** ---

Ebraucus!

**[11:06]** ---

Activate Ebraucus' skill!

**[11:08]** ---

Superior Call Perimore!

**[11:11]** ---

Using Stride Skill,

I'll Superior Call Jeffrey!

**[11:14]** ---

Additionally, use Perimore's skill to  
Superior Call another Jeffrey!

**[11:20]** ---

I have called two or more units,  
so Unite requirements have been met.

**[11:23]** ---

He keeps bringing them out...

**[11:26]** ---

Attack Vanguard with Pwyll!

**[11:32]** ---

Attack Vanguard with Ebraucus!

**[11:35]** ---

No Guard!

**[11:36]** ---

Triple Drive.

**[11:38]** ---

Second check...

**[11:41]** ---

Critical Trigger!

**[11:43]** ---

Power to Perimore. Critical to Ebraucus!

**[11:47]** ---

Third Check,

**[11:49]** ---

Critical Trigger!

**[11:52]** ---

Power to Perimore.

**[11:54]** ---

Critical to Ebraucus!

**[12:03]** ---

Attack Vanguard with Perimore!

**[12:06]** ---

Generation Guard!

**[12:09]** ---

Dark Knight, Ludvik!

**[12:11]** ---

I won't let you have it no more!

**[12:14]** ---

Activate Skill!

**[12:16]** ---

Swordbreaker to the Guardian Circle!

**[12:21]** ---

Turn End.

**[12:23]** ---

I underestimated you,  
thinking you were a kid.

**[12:29]** ---

But...It's over now!

**[12:32]** ---

Stride Generation!

**[12:38]** ---

Dark Dragon, Carnivore Dragon!

**[12:41]** ---

Stride Skill!

**[12:43]** ---

Retreat Rute! Superior Call

Knies and Swordbreaker!

**[12:47]** ---

Rute's skill adds 5000  
Power to Swordbreaker!

**[12:51]** ---

Swordbreaker's Skill! Draw one card.

**[12:56]** ---

I now have three or more  
Grade 1 cards in my drop zone.

**[13:01]** ---

Requirements for Ritual complete!

**[13:05]** ---

Activate Carnivore Dragon's skill!  
Retreat Abyssal Owl!

**[13:09]** ---

You have to choose two  
Rear-guards to retreat.

**[13:17]** ---

I retreat Perimore and Pwyll.

**[13:23]** ---

I move Knies.  
And Call Dragwizard Morfessa.

**[13:28]** ---

Attack Vanguard with Carnivore Dragon!

**[13:32]** ---

Perfect Guard!

**[13:35]** ---

Triple Drive.

**[13:38]** ---

Second check.

**[13:40]** ---

Critical Trigger!

**[13:42]** ---

All of its effects go to Morfessa!

**[13:45]** ---

Third check.

**[13:46]** ---

Critical Trigger!

**[13:49]** ---

This is payback.

**[13:52]** ---

Both effects go to Morfessa!

**[13:56]** ---

*His deck is responding to him!*

**[14:00]** ---

Attack with Morfessa!

**[14:02]** ---

Ritual! Plus 5000 Power!

**[14:07]** ---

Perfect Guard!

**[14:13]** ---

Attack Vanguard with Swordbreaker!

**[14:17]** ---

No Guard!

**[14:23]** ---

*After all that, I only dealt one damage?!*

**[14:27]** ---

I've pretty much figured it out.

**[14:30]** ---

Your deck flows nicely and is well-built.

**[14:34]** ---

I can see why Chrono  
was interested in you.

**[14:37]** ---

But...

**[14:39]** ---

Stride Generation!

**[14:43]** ---

Sunrise Ray Radiant Sword,

**[14:46]** ---

Gurguit!

**[14:48]** ---

Stride Skill!

**[14:50]** ---

Superior Call Gorboduc!

**[14:52]** ---

Plus 2000 power!

**[14:54]** ---

Additionally, Call Bullrgal!

**[14:56]** ---

Unite Achieved!

**[14:58]** ---

Coel's Unite!

**[15:00]** ---

Send it to Soul and and Superior Call  
Edadus! Plus 2000 Power!

**[15:04]** ---

Unite gives it another 2000 Power!  
Additionally, Call!

**[15:09]** ---

Sunrise Ray Radiant Sword,  
Gurguit's Unite!

**[15:12]** ---

Plus 25,000 Power! And plus 5000

Power to all of my Rear guards!

**[15:19]** ---

This is the power of my Gold Paladin!

**[15:22]** ---

This guy...

**[15:33]** ---

If you're gonna to give up, now's the time.

**[15:36]** ---

You're scared of losing, right?

**[15:39]** ---

You can just throw the game  
like you did last time.

**[15:43]** ---

If you do that, you won't win,  
but you won't lose either.

**[16:11]** ---

Shut up!

**[16:14]** ---

Shut up and watch!

**[16:16]** ---

Is that all you've got?

I can defend against that!

**[16:21]** ---

Come on!

**[16:22]** ---

Gurguit, Attack!

**[16:24]** ---

Guard!

**[16:26]** ---

Attack Vanguard with  
Sunrise Ray Radiant Sword, Gurguit!

**[16:30]** ---

Guard!

**[16:33]** ---

Triple Drive!

**[16:37]** ---

Second check...

**[16:40]** ---

Critical Trigger!

**[16:41]** ---

Its effects all go to Bullrgal!

**[16:47]** ---

*If he gets another Trigger...*

*I won't be able to defend against it!*

**[16:52]** ---

Third check...

**[16:58]** ---

No Trigger.

**[17:00]** ---

Attack Vanguard with Bullrgal!

**[17:04]** ---

Generation Guard!

**[17:05]** ---

Dark Dragon, Plotmaker Dragon!

**[17:10]** ---

Ritual! Shield plus 10,000!

**[17:16]** ---

*Damn!*

**[17:18]** ---

*I survived somehow, but I don't  
have any cards left in my hand.*

**[17:22]** ---

*Not yet! It's not over yet!*

**[17:26]** ---

*With the next draw...*

**[17:37]** ---

*This...won't even let me Stride.*

**[17:42]** ---

*Yeah, that's right...*

**[17:44]** ---

*It's always been like this.*

**[17:48]** ---

*I always...*

**[18:03]** ---

You...

**[18:05]** ---

I see. You were there?

**[18:12]** ---

*You waited for me?*

**[18:15]** ---

*You say you'll help me win?*

**[18:21]** ---

*Alright.*

**[18:23]** ---

Luard's Ritual!

**[18:25]** ---

By returning normal units to  
the deck from the drop zone,

**[18:29]** ---

it can use Stride without paying a cost!

**[18:31]** ---

A Stride using no cards from your hand?

**[18:34]** ---

Devour!

**[18:35]** ---

Until you seize the world you are seeking!

**[18:38]** ---

Stride Generation!

**[18:43]** ---

Dragdriver,

**[18:48]** ---

Luard!

**[18:52]** ---

I'll be the one to win in the end!

**[18:54]** ---

Stride Skill!

**[18:56]** ---

Superior Call Knies and Abyssal Owl!

**[18:59]** ---

Knies' Ritual!

**[19:01]** ---

Plus 2000 Power!

**[19:03]** ---

Dragdriver Luard's Ritual!

**[19:05]** ---

Superior Call one Grade 1 for  
every revealed Luard in the G Zone.

**[19:10]** ---

And use his skill to add 1000 Power for  
each Grade 1 card in the Drop Zone!

**[19:16]** ---

For a total of Plus 6000 Power!

**[19:18]** ---

Call Liafail!

**[19:22]** ---

This is my...

**[19:24]** ---

Vanguard!

**[19:29]** ---

Attack Vanguard with Dragdriver, Luard!

**[19:35]** ---

This attack... I can't block it all!

**[19:40]** ---

I'll have to...

**[19:42]** ---

No Guard!

**[19:43]** ---

Triple Drive!

**[19:46]** ---

Second check.

**[19:51]** ---

Respond...

**[19:55]** ---

To my call!

**[20:03]** ---

A Critical Trigger!

**[20:06]** ---

The Power goes to Knies  
and the Critical to Luard!

**[20:32]** ---

I...Won?

**[20:35]** ---

I did?

**[20:40]** ---

I see...

This is the real Vanguard.

**[20:45]** ---

Your deck responded to you.

**[20:48]** ---

The cards gathered in the Drop Zone  
gave you their power through Ritual

**[20:53]** ---

which let you use that final Stride.

**[20:56]** ---

Your fight...Was what guided you.

**[21:05]** ---

Say, would you join our team?

**[21:09]** ---

Chrono?

**[21:10]** ---

We're thinking of entering the  
Under 20 Championship.

**[21:15]** ---

We need a partner who  
will fight alongside us.

**[21:20]** ---

You can definitely become more powerful!

**[21:23]** ---

Don't you want to become better than  
you are now and move forward?

**[21:32]** ---

I'm not interested.

**[21:35]** ---

I won, so never follow me around again.

**[21:38]** ---

He does certainly seem promising...

**[21:41]** ---

And above all, he's a

fighter you've recognized.

**[21:44]** ---

Okay! You can join our team.

**[21:48]** ---

Look here...

**[21:50]** ---

Alright. We'll start training tomorrow.

**[21:52]** ---

That reminds me...The association's Legend Coach system has begun, apparently.

**[21:58]** ---

Oh!...We should register for it!

**[22:02]** ---

You guys are idiots, aren't you?

**[22:06]** ---

You don't have anything better to do.  
Why not try being an idiot sometimes?

**[23:53]** ---

We've got our team together now and we're headed for the Under 20 Championship!

**[23:57]** ---

Let's do our best, Taiyou!

**[23:59]** ---

Yes! We're counting on you, Kazuma!

**[24:03]** ---

This is just something to kill time for me.

**[24:05]** ---

And what gives you the right to call me with my first name?

**[24:08]** ---

Eh?... Shouji-san, then?

**[24:11]** ---

It doesn't really fit his image...

**[24:13]** ---

Kazuma-senpai, then!

**[24:15]** ---

Kazuma-kun...Kazuma-chan...Kazuma-sama...?

**SIGN** The "Ki" Prince of Fukuhara

**[24:20]** ---

Kazuma-san's fine!

---

Revision #1

Created 2026-01-29 02:56:13 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 02:56:13 UTC by whimsee